Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 159 Bern, Dienstag 11. Juli 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 11 juillet 1950 **No 159**

Redaktion und Administration: Effingarstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamentsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 60 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der im zweiten Vierteljahr 1950 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le deuxième trimestre de 1950.

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 134027—134054.

Compagnie foncière et mobilière, à Lausanne.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (durée de l'interdiction).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Ausfuhr nach Westdeutschland.

France: Réglementation de l'exportation.

Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Griechenland. Accord concernant les échanges commerciaux et le transfert des paiements entre la Confédération suisse et le Royaume de Grèce. Accordo concernente gli scambi commerciali ed il trasferimento dei pagamenti tra la Confederazione Svizzera ed il Regno della Grecia.

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im April bis Juni 1950 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1950

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Action	Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft, Chippis	43193/4	2	1000	—	—	—	Talons	5. V. 50
Kassaschein	Amtsersparniskasse Aarberg	3098	1	5000	11. X. 48	—	—	—	30. V. 50
Certificat de dépôt	Banque d'escompte suisse en liqu. concord., Genève	3983	1	5127.30	—	—	—	—	6. VI. 50
Aktie	Bündner Privatbank, Chur	1149/52; 12276/81	10	50	—	—	—	mit Coupons Nr. 12 pro 1947 u. ff.	24. IV. 50
Obligation	Caisse de Crédit Mutuel de Troistorrents	1490, 1604, 1680, 1780, 1903/4	6	—	—	—	—	—	1. VI. 50
Aktie	Cementia Holding AG., Zürich	siehe SHAB. Nr.78 vom 3. April 1950, Seite 877	3259	40	—	—	—	mit Coupons Nr. 21 u. ff.	3. IV. 50
Obbligazione	Comune di Pedrinate	66/7	2	500	1943	3½	—	prestito comunale	27. IV. 50
Obligation	Etat de Fribourg	28293, 44345, 75157	3	500	1903	3	—	manteaux; sans talons ni coupons	13. IV. 50
Aktie	Finanztrust AG., Glarus	1 und 2	2	25000	—	—	—	Interimsscheine	1. VI. 50
Obligation	Hypothekarbank in Winterthur	Serie 37; 338	1	1000	21. IV. 38	3	10. II.; 10. VIII.	fällig 30. VI. 49; mit Coupons 1948 u. ff.	4. IV. 50
Obligation	Kanton Bern	20534, 47424, 74966	3	500	1897	3	—	Anleihen für die Hypothekarkasse; mit Coupons 15. X. 40 u. ff.	26. VI. 50
Obligation	Luzerner Landbank AG., Grosswangen	7355	1	2000	18. VII. 35	—	—	mit Coupons 1948/51	5. VI. 50
Kassaschein	St. Gallische Kreditanstalt, St. Gallen	36424	1	2500	9. XI. 31	3¼	—	kündbar 9. V. 52; mit Coupon 30. VI. 50 u. ff.	21. IV. 50
Action	Société anonyme de la Maison N° 7 rue Chaponnière, Genève	31/6	6	375	—	—	—	avec coupons	6. IV. 50
Kassaschein	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch	B 445	1	5000	30. III. 38	—	—	—	20. VI. 50
	(früher Spar- u. Hülfskasse Madretsch	B 191/5	5	1000	3. I. 36	—	—	—	
Aktie	Textil-Aktiengesellschaft vorm. J. Paravicini, Schwanden		312	500	—	—	—	30 Zertifikate über je 10 Aktien und 12 einzelne Aktien, mit Coupons	30. VI. 50
	a) Nrn. 0101—0110 0111—0120 0121—0130 0131—0140 0141—0150 0151—0160 0161—0170 0171—0180 0181—0190 0191—0200 0501—0510 0911—0920 0921—0930 0931—0940 0941—0950 0951—0960 0961—0970 0971—0980 0981—0990 0991—1000 1001—1010 1011—1020 1021—1030 1031—1040 1041—1050 1051—1060 1061—1070 1071—1080 1081—1090 1091—1100 b) Nrn. 2825, 2831—2838, 2882—2884								
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	907881	1	5000	16. VIII. 38	3	—	fällig seit 16. VIII. 48	30. V. 50

II. Im April bis Juni 1950 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1950

Obligation	Appenzell-A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	101854	1	5000	3. I. 43	3¼	3. I.; 3. VII. 3. I. 53	rückzahlbar 3. I. 53; mit Coupons von je Fr. 81.25 per 3. VII. 48 bis und mit 3. I. 53	2. VI. 50
Kassaschein	Bank in Langnau, Langnau i. E.	8056 u. 8259	2	2000	—	3	1. V.; 1. XI.	mit Coupons 1. XI. 46 bis 1. V. 49	1. VI. 50
Obligation	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	308, 5648, 19214, 78483	4	100	—	2	—	feuille de coupons; 2% et primes	29. VI. 50
Obligation	Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, Bern	45746/8	3	500	—	4	—	Hypothekar-Anleihen im II. Rang; Mäntel; Obligationen, rückzahlbar seit 30. VI. 42	8. V. 50
Obligation	Caisse de crédit mutuel de Puidoux-Chexbres	1923	1	1000	—	3	—	à 5 ans, échéance 24. VII. 52; coupons 1948 et ss.	30. V. 50
Obbligazione	Cantone Ticino	Serie V; 726	1	500	—	3½	—	Debito ferroviario ticinese; corpo; rimborsabile al 31. III. 48	27. VI. 50
Action	Crédit Mutuel de la Vallée S.A., Le Sentier	2259/88	30	100	—	—	—	—	30. V. 50

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Etat de Fribourg	39957	1	500	1903	3	—	avec talon et coupons dès le 15. XI. 40 et ss.	25. V. 50
	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 6; 6474/5	2	10000	29. IV. 48	3	—	mit Coupons 31. I. 50 und 31. I. 51	13. IV. 50
	Kanton Bern	18256/9	4	500	1900	3 ½	—	Berner Staatsanleihen; Mäntel zu den Obligationen rückzahlbar seit 1. VII.47	8. V. 50
	do.	02333/6	4	500	1906	3 ½	—	Mäntel; zur Rückzahlung gekündigt per 1. II. 50	8. VI. 50
Aktie	Kunstkeramik AG. Luzern	31	1	500	1934	—	—	—	2. V. 50
Obligation	Leihkasse Neumünster, Zürich	21360	1	1000	—	3 ½	31. I.; 31. VII.	kündbar ab 17. XII. 52 auf 6 Monate; mit Coupons 1949 u. ff.; letzter Coupon 17. VI. 53 (Bruchzins)	4. IV. 50
	Schweizerische Bundesbahnen	19946	1	1000	1890	3	—	mit Coupons per 1. I. 45 u. ff.	28. IV. 50
	do.	119030	1	500	1903	3 diff.	—	mit Coupons per 15. XI. 44 u. ff.	28. IV. 50
	Schweizerische Eidgenossenschaft	40216	1	500	1903	3	—	ausgelost 15. IV. 49; mit Coupons per 15. X. 44 u. ff.	28. IV. 50
Aktie	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	2327/36	10	500	18. IV. 1899	—	—	ohne Couponsbogen	9. V. 50
	Schweizerische Nationalbank, Bern	79905	1	500	—	—	—	Mantel	3. IV. 50
Action	Société Immobilière Prés-Ville S.A., Lausanne	267	1	500	—	—	—	avec feuilles de coupons	1. VI. 50
Obligation	Stadt Bern	3810/11	2	—	1905	3 ½	—	mit Coupons per 15. XI. 44 u. ff.	19. V. 50
Action	Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic S. A., Genève	3213, 4925/6, 5424/8, 34351/60, 62721/40, 62741/60, 63761/880, 65541/60	198	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 15 et ss.	25. V. 50
	do.	3214, 3914, 30821/30, 66821/40, 67921/40, 68341/60	72	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 15 et ss.	25. V. 50
Widerrufe — Révocations									
Obbligazione	Cantone Ticino	2965	1	500	1893 (conversione)	3 ½	—	mantello	13. IV. 50
Action	Nestlé Alimentana Co., S.A., Vevey	336610/16	7	100	—	—	—	bons d'amortissement, mêmes numéros; coupons 12 et ss. attachés aux actions et aux bons; avec certificats Unilac Inc.	16. VI. 50

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Auf Gesuch der Frau Anna Häusermann-Binninger, Zofingen, wird als vermisst zur Mortifikation ausgeschrieben:

Titelmantel des Anteilscheines Nr. 7903 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, und

Couponsbogen des Anteilscheins Nr. 7902 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, mit Dividendencoupons Nr. 34 pro 1949 bis Nr. 40 pro 1935 und Talon.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert eines Jahres, d. h. bis 8. Juli 1951, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (W 345²)

Aarau, den 5. Juli 1950. Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. Inhaber-Sparkassabüchlein Nr. 10524 der Spar- und Leihkasse Kirchberg; Wert per 1. Januar 1950: Fr. 9658.80.

2. Versicherungsbrief Nr. 488, Pfandprotokoll Wartau Bd. L. im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 15. Dezember 1900, lastend auf der Liegenschaft « Prapafir » des Ernst Roduner, Bäckermeister, Trübbach.

3. Kaufschuldbrief Nr. 5096, Pfandprotokoll Krummenau Band XI, Grundregister Nr. 226, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 23. November 1906, lastend auf der Liegenschaft « Evabrunnen » und einem Stück Land im « Bläckli » des Georg Egli in Ennetbühl.

4. Inhaber-Schulbrief Nr. 902, Pfandprotokoll Oberuzwil Band VII, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 6. Januar 1930, lastend auf der ehemaligen Liegenschaft des Walter Thomas Scherrer, Binz, Oberuzwil (jetziger Eigentümer: Walter Scherrer-Arnold).

5. Inhaber-Schuldbrief Nr. 478, Pfandprotokoll Degersheim Band D, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 8. August 1923, lastend auf dem ehemaligen Heimwesen des Adolf Lehner, als Privatier, in Wolfertswil (Degersheim).

6. Versicherungsbrief Nr. 6318, Pfandprotokoll Henau Band VII, Seite 109, im Betrage von Fr. 8000, datiert vom 4. April 1877,

Versicherungsbrief Nr. 6521, Pfandprotokoll Henau Band VII, Seite 223, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 6. Mai 1878,

beide lastend auf der in Niederuzwil gelegenen Liegenschaft der Frau Emma Stump-Tobler, Tacubaya (Mexiko).

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 binnen 6 Monaten und Ziffern 2—6 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in Bütschwil, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus und Ziffern 4—6 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 354³)

St. Gallen, den 10. Juli 1950.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 124 der Aargauischen Kantonalbank in Zofingen, lautend auf den Namen Ortschaft Walliswyl zu Ryken.

Der unbekannte Inhaber dieses Werttitels wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 6 Monaten, d. h. bis 15. Januar 1951, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt würde. (W 349²)

Zofingen, den 7. Juli 1950. **Gerichtskanzlei Zofingen.**

Vermisst wird: Fr. 5000 Obligation zu 2½% der Zuger Kantonalbank Nr. 51223 auf den Inhaber lautend, ausgestellt 28. März 1950 mit Verfall per 31. März 1955, und Semester-Coupons per 30. September 1950 bis 31. März 1955. Der unbekannte Inhaber dieser Obligation mit Coupons wird aufgefordert, den Titel mit Coupons bis längstens 31. Januar 1951 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst Titel und Coupons kraftlos erklärt werden. (W 350²)

Zug, den 8. Juli 1950. Kantonsgerichtspräsidium Zug:

Dr. Fried. Iten.

Il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, Avv. Sergio Guglielmoni, sull'istanza della Banca della svizzera italiana, in Lugano (Avv. M. Antonini); ed in relazione agli art. 981 e segg. C. C.; diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito in conto corrente, emesso dalla suddetta Banca, N° 2805, al portatore, andato smarrito, con un saldo al 12 ottobre 1949 di 20 917 fr. 35, a volerlo produrre a questa pretura entro il 15 gennaio 1951; sotto comminatoria di ammortamento. (W 348²)

Lugano, 7 luglio 1950. Il pretore: Avv. Sergio Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 279 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. November 1949 als vermisst aufgerufenen 22 Obligationen Schweizerische Bundesbahnen 3% 1903, Serie rose, Nrn. 5992, 10699, 11324, 11510, 11512, 85579, 85580, 127442, 127443, 155131, 155132, 176716, 176717, 232485, 236692/8 zu je Fr. 500, mit Coupons ab 15. November 1940 u. ff. sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 352)

Bern, den 7. Juli 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 1 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Januar 1950 als vermisst aufgerufenen 11 Obligationen der 4%-Anleihe, Schweizerische Bundesbahnen, von 1931, nämlich: Nr. 103365 zu Fr. 5000 und Nrn. 54385/94 zu Fr. 1000, nebst Coupons per 15. Oktober 1944 bis 15. April 1946, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 353)

Bern, den 7. Juli 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Par ordonnance rendue de 10 juillet 1950, le président du Tribunal de la Gruyère à Bulle a prononcé l'annulation de l'obligation avec hypothèque de 5000 fr. du 12 novembre 1927, not. J. Pasquier, notaire, faisant en faveur de Despond Lina, à Vuadens, chez Pierre Despond, à Vuadens. Il a ordonné qu'il en soit ordonné une seconde expédition. (W 355)

Bulle, le 10 juillet 1950.

Le président du Tribunal de la Gruyère: D. Genoud.

Par ordonnance rendue le 10 juillet 1950, le président du Tribunal de la Gruyère à Bulle a prononcé l'annulation de l'obligation au porteur N° 1171 de la Caisse de Crédit Mutuel de Sâles (Gruyère) de 5000 fr., échue le 14 mai 1948. (W 356)

Bulle, le 10 juillet 1950.

Le président du Tribunal de la Gruyère: D. Genoud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. Juli 1950. Warentransportmittel usw.
Cotrana S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 199), Warentransportmittel usw. Die Generalversammlung vom 29. Juni 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

7. Juli 1950. Toiletteseifen, Parfümerien.
Aktiengesellschaft für die Weiterführung des Betriebes der Firma «Rumpf & Cie.», in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Toiletteseifen und Parfümerien, insbesondere die Weiterführung des Betriebes der zurzeit im Nachlassvertragsverfahren liegenden Firma «Rumpf & Cie.», in Zürich. Sie kann alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Emil Merz, von und in Beinwil am See. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 307 in Zürich 8.

7. Juli 1950.
Brückenwaage-Genossenschaft Bassersdorf, in Bassersdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Lastwaage, um dadurch hauptsächlich ihren Mitgliedern Gelegenheit zu geben, schwere Güter wägen zu lassen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular oder Publikation im «Zürichbieter». Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Verwalter Kollektivunterschrift. Dem Vorstand gehören an: Hans Vetter-Bachmann, von Bassersdorf, als Präsident; Heinrich Fürst-Weber, von Bassersdorf, als Aktuar, und Alfred Brunner-Egli, von Bassersdorf, als Verwalter, alle in Bassersdorf. Geschäftslokal: An der Dietlikonerstrasse (bei Hans Vetter-Bachmann).

7. Juli 1950.
Eugen Steinmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 635), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Generalversammlung vom 13. Juni 1950 hat die Statuten neu gefasst. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art, sowie die Tätigung aller Geschäfte, die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann sich in beliebiger Form an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen, die Fusion mit ihnen eingehen, solche Unternehmungen selbst gründen, erwerben oder pachten, sowie alle Geschäfte und Transaktionen irgendwelcher Art durchführen, die ihren Interessen förderlich sind.

7. Juli 1950. Füllfederhalter usw.
Mabie Todd & Co. (Zürich) A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3161), Füllfederhalter usw. Dr. Charles Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Karl Buholzer, von und in Zürich.

7. Juli 1950.
Zürcher Kantonalkank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1, staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1950, Seite 1208). Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 000.

7. Juli 1950. Kopfbedeckungen, Herrenwäsche usw.
Bliss & Cie., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 73). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Kopfbedeckungen, Herrenwäsche und einschlägigen Artikeln aller Art.

7. Juli 1950. Elektrotechnische Artikel usw.
Philips A. G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1946), Gebrauchsartikel auf dem Gebiete der Elektrotechnik usw. Die Prokura von Jean-Louis Roulet ist erloschen.

7. Juli 1950. Autogarage, Taxameter.
Gebr. Waldmeier, in Wädenswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 342), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Autogarage. Der Geschäftsbereich wird erweitert um: Taxameterbetrieb.

7. Juli 1950. Alkoholfreie Getränke usw.
Refresca A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 745), nichtalkoholische Getränke usw. Die Prokura von Armin Schlienger ist erloschen.

7. Juli 1950.
J. Debrunner, Berufskleiderfabrikation Ideal, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822). Der Inhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 79.

7. Juli 1950. Automobile, Textilien.
Friedrich Woodtli, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1642), Handel mit Automobilen. Der Geschäftsbereich wird erweitert um: Handel mit Textilien.

7. Juli 1950. Baugeschäft.
Hermann Weiss, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2954), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hermann Weiss, Nachfolger P. Iltis-Weiss», in Zürich, erloschen.

7. Juli 1950. Baugeschäft.
Hermann Weiss, Nachfolger P. Iltis-Weiss, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Iltis-Weiss, von Zürich, in Zürich 7. Sie hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Weiss», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Hanna Iltis geb. Weiss, von und in Zürich. Baugeschäft. Drahtzugstrasse 17.

7. Juli 1950. Molkerei.
Peter Burkart, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Peter Burkart, von Auw (Aargau), in Affoltern a. A. Molkerei. Untere Bahnhofstrasse.

7. Juli 1950. Restaurant.
Karl Dillier, in Dübendorf (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1878), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1950. Schleif- und Bohrmaschinen.
Albert Maag, in Dietikon (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1935, Seite 1909), Vertretung der Swit-Universal Schleif- und Bohrmaschinen für Landwirte. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Juli 1950. Bonneteriewaren usw.
Harry Gottlieb, G. m. b. H., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3047), Bonneteriewaren usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarburg (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1744) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1950. Buchdruckerei.
Wildi & Bolliger, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2182), Buchdruckerei. Der Gesellschafter Fritz Wildi ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Walter Käser, von Oberflachs (Aargau), in Dübendorf. Die Firma wird abgeändert auf: **Käser & Bolliger.**

7. Juli 1950. Uhren usw.
Gebr. Bänziger, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Emil Bänziger, in Zürich 5, Ernst Bänziger, in Zürich 5, und Arnold Bänziger, in Zürich 2, alle von Heiden (Appenzell A.-Rh.), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Uhren und Bijouteriewaren. Talacker 41.

7. Juli 1950. Glas- und Porzellanwaren.
Schürmann A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Veredlung von sowie den Handel mit Glas- und Porzellanwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt Roh- und Fertigwaren, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und sonstige Mobilien sowie Guthaben und Kautionen gemäss Inventar vom 16. Juni 1950 zum Preise von Fr. 106 000, ferner Schliffzeichnungen, Bezugsquellennachweis, Expertengutachten und Kundschaft zum Preise von Fr. 10 000. Die Gesellschaft tritt an Stelle des Dr. Hans Binder, in Herisau, in den am 2. März 1950 abgeschlossenen Kaufvertrag mit Giuseppe Mora, in Zürich 11, über die Liegenschaft an der Mühlackerstrasse 40 in Zürich 11, Kataster-Nr. 950 des Grundbuches Affoltern-Zürich, ein. Der Kaufpreis beträgt Fr. 215 000 zuzüglich Handänderungssteuern und Kosten. Die Gesellschaft zahlt Dr. Hans Binder die von ihm erlegten Beurkundungskosten im Betrage von Fr. 138 sowie die bisher von ihm erlegten Kosten für die Einrichtung der Gebäulichkeiten im Betrage von Fr. 22 792.75. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Niggli, von und in Chur. Geschäftslokal: Mühlackerstrasse 40 in Zürich 11.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. Juli 1950. Früchte, Gemüse.
Otto Minder, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Minder, von Huttwil, in Bern. Früchte- und Gemüsehandlung. Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse Nr. 121.

Bureau de Courtelary

6 juillet 1950. Boîtes de montres.
Les fils de Robert Gygax à St-Imier, fabrication de boîtes pour montres, société en nom collectif (FOSC. du 15 avril 1914, N° 86, page 634). La maison confère procuration individuelle à Adrien Gygax, d'Herzogenbuchsee, à St. Imier.

6 juillet 1950. Boulangerie, etc.
Rud. Hostettler, à Corgémont, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 juin 1943, N° 140, page 1391). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 juillet 1950. Boulangerie, etc.
Robert Hostettler, à Corgémont. Le chef de la maison est Robert Hostettler, de Albligen, à Corgémont. Boulangerie-pâtisserie, tea-room.

Bureau Saanen

6. Juli 1950. Konfektionen, Möbeloccasionen.
A. Zwahlen-Hüni, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist Armin Zwahlen-Hüni, von und in Saanen. Konfektionen und Möbeloccasionen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. Juli 1950. Garage, Taxibetrieb.
Wilhelm Müller, in Erlenbach i. S., Autogarage und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1937, Seite 1111). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Taxibetrieb.

5. Juli 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Stocken und Umgebung, in Oberstocken (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1947, Seite 1787). Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden der Präsident Huldreich Mani, der Vizepräsident Fritz Heinrich Berger, der Sekretär Rudolf Zenger und der Beisitzer Rudolf Neuenschwander; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden als Präsident Johann Bettler, von Zweisimmen, in Oberstocken; als Vizepräsident Ernst Moser, von Herbligen, in Niederstocken; als Sekretär Friedrich Tschanz, von Röthenbach i. E., in Oberstocken. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

6. Juli 1950. Metzgerei, Wurstcrei.
Rudolf Fuhrer, in Reutigen. Inhaber der Firma ist Rudolf Fuhrer, von Seedorf (Amtsbezirk Aarberg), in Reutigen. Metzgerei und Wursterei. Hinterdorf.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Juli 1950. Strickwaren usw.
Jos. Birrer, in Willisau-Land. Inhaber dieser Firma ist Josef Alois Birrer, von Luthern, in Willisau-Land. Vertrieb von Strickwaren Marke «Lebagy» sowie diverse andere Vertretungen.

4. Juli 1950. Hoch- und Tiefbau.
Ewald Berger, in Luzern, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1938, Seite 2166). Am 21. Juli 1919 hat der Amtsgerichtsvizepräsident II von Luzern-Stadt den zwischen dem Firmainhaber und dessen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun: **Ewald Berger in Nachlassliquidation.** Die Unterschrift von Ewald Berger ist erloschen, und es führt Einzelunterschrift der Nachlassliquidator Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse: Hirschengraben 40.

4. Juli 1950. Hüte.
Fritz Wyler, in Luzern, Hutgeschäft (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1942, Seite 1782). Durch Urteil vom 2. Mai 1950 hat der Amtsgerichtsvizepräsident II von Luzern-Stadt den zwischen dem Firmainhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma lautet nun: **Fritz Wyler in Nachlassliq.** Der Liquidator Werner Frey-Dettwiler, von und in Luzern, führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Fritz Wyler ist erloschen. Adresse: Hertensteinstrasse 47 (beim Liquidator).

4. Juli 1950. Hotel.
Fritz Hengstler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hengstler, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Hotel-Pension « Fritz ». Zähringerstrasse 19.
4. Juli 1950. Restaurant.
A. Vollenweider-Stäuble, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Albert Vollenweider, von Aeugst (Zürich), in Luzern. Restaurant « Rosengarten ». Grendelstrasse 17.
4. Juli 1950. Elektrische Artikel usw.
Käppeli & Buchwalder, in Luzern, Handel mit elektrischen Artikeln und Apparaten, Ausführung von elektrischen und Telephon-Installationen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1894). Diese Gesellschaft hat sich zufolge des auf den 15. Mai 1950 erfolgten Austritts des Gesellschafters Otto Buchwalder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alois Käppeli, von Emmen, in Luzern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **A. Käppeli**. Geschäftslokal: Mettenwylstrasse 19. Postzustellung: Mettenwylstrasse 14 a. Magazin und Werkstätte: Bernstrasse 26 a.
5. Juli 1950.
Aecherli A. G. Maschinenfabrik Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1836). Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Lützelflüh, und Arnold Weymuth, von Zürich, in Reiden, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates, aber nicht unter sich.
5. Juli 1950. Restaurant.
Otto Grätzer, in Luzern, Restaurant « Rosengarten » (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1940, Seite 602). Am 17. April 1950 hat der Amtsgerichtsvizepräsident II von Luzern-Stadt den zwischen dem Inhaber und dessen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun: **Otto Grätzer in Nachlassliq.** und wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Liquidators Otto Schumacher, von Inwil, in Luzern. Die Unterschrift von Otto Grätzer ist erloschen. Adresse: Grabenstrasse 6 (beim Liquidator).
5. Juli 1950. Auto- und Veloreparaturen, Personentransporte.
Hädinger, Garage, in Ebikon, Betrieb einer Auto- und Veloreparaturwerkstätte, Garage (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2686). Als weitere Geschäftsnatur wird angegeben: Personentransporte (Taxi).
5. Juli 1950. Haushaltungsmaschinen usw.
D. Schwegler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Donat Schwegler, von und in Luzern. Handel mit Haushaltungsmaschinen und Küchenartikeln sowie andere diverse Vertretungen. Tribschenstrasse 37.
5. Juli 1950. Möbel usw.
Josef Schwander, in Luzern, Möbelhandel usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juli 1949, Seite 1568). Durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 23. Juni 1950 über diese Firma der Konkurs eröffnet.
6. Juli 1950. Restaurant usw.
Häfliger-Amstutz, in Reiden, alkoholfreies Restaurant und Fremdenpension (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1946, Seite 622). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers nach Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.
6. Juli 1950. Bäckerei usw.
Treina-Koller, in Reiden, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1940, Seite 1806). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.
6. Juli 1950. Fuhrhalterei, Kohlen usw.
E. Muggli-Sigrist, in Meggen (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1794). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Fuhrhalterei, Handel mit Kohlen und Brennholz sowie Sachentransporte.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6 juillet 1950. Hôtel.
Charles Sansonnens, à Portalban, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche (FOSC. du 17 juin 1938, page 1348). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

Bureau de Fribourg

6 juillet 1950. Chalets, etc.
Winckler S.A., à Marly-le-Petit, fabrique de chalets (FOSC. du 30 mars 1948, N° 73, page 883). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1950, la société a revisé ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 juillet 1950. Atelier mécanique, transports, etc.
Jules Dafflon et Fils, La Perraz, commune de Chavannes-les-Forts, atelier mécanique, ferblanterie, etc. (FOSC. du 28 février 1950, N° 49, page 554). Le genre de commerce comprend également le transport professionnel de personnes.
5 juillet 1950. Vitrerie, miroiterie.
Louis Kowalski, à Romont. Le titulaire de la raison est Louis Kowalski, de Fribourg, à Romont (Fribourg). Vitrerie et miroiterie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Juni 1950. Schrauben usw.
Meyer & Co., in Grenchen, Schraubenfabrikation und Formdreherei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1942, Seite 1283). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft « Meyer & Co. A. G. », in Grenchen, übernommen.
30. Juni 1950. Uhrenstifte usw.
Meyer & Co. A. G., in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Juni 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Export von Uhrenstiften, Aufzugswellen, Schrauben, Uhrenkronen aller Art und Schalenbestandteilen sowie von Fassonteilen, Schrauben und Stanzartikeln für andere Industrien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Meyer & Co.», in Grenchen, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1950, wonach die Aktiven (Kassa, Postscheck, Waren, Maschinen, Banken und Debitoren) Fr. 215 039.59 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Kapital, Delkredere und transitorische Passiven) ebenfalls Fr. 215 039.59 betragen. Der Uebernahmepreis von Fr. 215 039.59 ist getilgt durch die Uebernahme der Passiven im gleichen Betrage. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma « Meyer & Co. » ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1950. Das gesamte Aktienkapital ist voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen im Gesamtbetrage von Fr. 120 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Ernst Meyer-Flury, von Bolken, in Grenchen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchstrasse 71.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Juli 1950. Restaurant.
Bruno Amigazzi, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Amigazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurant «Kastanienbaum». Webergasse 8.
5. Juli 1950. Kolonialwaren.
Anna Isenmann, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Isenmann, von Derendingen (Solothurn), in Neuhausen am Rheinfall. Kolonialwarenhandlung. Zollstrasse 70.
5. Juli 1950.
Kreditschutzverein Schaffhausen und Umgebung, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735). Aus dem Vorstand sind Franz Küng-Wipf, Präsident, und Carl Seiterle, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Jakob Peter, von Dickbuch-Hofstetten, in Schaffhausen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Rietmann A. G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1743/44). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Willy Jordy-Weber wurde zum Vizepräsidenten ernannt.
4. Juli 1950.
Brändle & Co. Papierwarenfabrik & Druckerei, in Wil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1947, Seite 532). Die Kommanditäre Johann Brändle-Fritsche und Maria Brändle sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommanditen sind erloschen. An ihrer Stelle tritt der Gesellschaft als neue Kommanditärin bei Pia Brändle-Rüedi, von Lütisburg, in Wil (St. Gallen), mit einer Kommandite von Fr. 1000.
6. Juli 1950.
Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Rheintalischen Gas-Gesellschaft in St. Margrethen, in St. Margrethen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 944). Die Generalversammlung vom 10. Juni 1950 hat eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Darnach hat jedes Mitglied ein Eintrittsgeld nach besonderer, in den Statuten festgelegter Skala zu entrichten. Die übrigen Statutenänderungen berühren die der Publikation unterliegenden Tatsachen nicht.
6. Juli 1950.
Darlehenskasse Mörschwil, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1952). Der Vizepräsident Engelbert Studach ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Johann Angehrn, von Muolen, in Mörschwil, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.
6. Juli 1950.
Spinnerei am Uznaberg (Filature d'Uznaberg), in Uznach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1348). Die Kollektivprokura des Gustav Hagmann ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Direktor Robert Vogt ist nun gleichzeitig Delegierter. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Wettstein, von Winterhur, in Schmerikon, und Paul Möhr, von Maienfeld, in Jona.
6. Juli 1950.
B. Angehrn & Co. Rheina Metall & Stahlrohrfabrikate, in Rheineck, Fabrikation und Vertrieb von Stahlrohrartikeln und verwandter Artikel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1950, Seite 406). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.
6. Juli 1950. Textilien.
O. Bruggmann, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Textilien (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2476). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
6. Juli 1950. Gasthof.
Fritz Steiner-Fehr, in Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Fritz Steiner, von Schüpfen (Bern), in Staad, Gemeinde Thal. Gasthof « Zum Weissen Rössli ».
6. Juli 1950.
Fluggruppe der Flug- & Fahrzeugwerke AG. Altenrhein, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff ZGB, welcher seinen Mitgliedern die Erlernung und Ausübung des Motor- und Segelflugsportes zu günstigen Bedingungen zu ermöglichen bezweckt. Zu diesem Zwecke wird der Verein Flugzeuge mieten oder erwerben und seinen Mitgliedern gegen billige Entschädigung zur Verfügung stellen. Die Statuten datieren vom 24. Juni 1950. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) aus den Mitgliederbeiträgen und Aufnahmegebühren, zurzeit Fr. 5.— bzw. Fr. 10; b) aus dem Flugbetrieb. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Mitgliederversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Obmann und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Obmann ist Walter Wellauer, von Affeltrangen (Thurgau), in Staad, Gemeinde Thal; Aktuar ist Ulrich Naef, von Zürich, in Rorschach. Geschäftslokal: Flug- und Fahrzeugwerke AG. Altenrhein.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Juni 1950. Hotel.
Men Andry-Christ, in Serneus, Gemeinde Klosters, Hotel Mezzaselva (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1941, Seite 2096). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Men Andry-Christ's Erben », in Serneus, Gemeinde Klosters.
24. Juni 1950. Hotel.
Men Andry-Christ's Erben, in Serneus, Gemeinde Klosters. Unter dieser Firma haben Anna Andry-Christ, in Serneus, Gemeinde Klosters, Flurin Andry, in Zürich, Ursula Andry, in Serneus, Gemeinde Klosters, und Christian Andry, in Serneus, Gemeinde Klosters, alle von Serneus, Gemeinde Klosters, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Mai 1950 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Men Andry-Christ », in Serneus, Gemeinde Klosters. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Anna Andry-Christ befugt. Betrieb des Hotel « Mezzaselva ».
5. Juli 1950. Garage, Schmiede, Transporte usw.
Georg Mathis, in St. Moritz, Lohnkutscherei, Garage und Schmiede (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1932, Seite 1220). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: gewerbsmässige Personen- und Sachen-Transporte.
5. Juli 1950. Transporte.
H. Hunziker, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Hans Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Landquart, Gemeinde Igis. Zwischen

dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Anna geb. Widmer besteht Gütertrennung. Camionnage und gewerbsmässige Sachen-Transporte.

5. Juli 1950, Transporte, Velos usw.

Joh. Schmid, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Johann Schmid, von Langwies, in Davos-Platz. Gewerbsmässige Personen-Transporte, Leichen-Transporte, Autofahrschule und Velohandlung. Mattenstrasse.

6. Juli 1950.

Alpine Versuchsgärtnerei Villa Flavia A. G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1948, Seite 2489). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nunmehr voll einbezahlt. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Gartmann wurde zum Vizepräsidenten gewählt, ohne Unterschrift.

6. Juli 1950.

Vereinigung der Sporthotels von Davos, in Davos. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 13. Dezember 1945 ein Verein. Er bezweckt die Förderung des Sportes (Winter- und Sommersport) und der Sportmöglichkeiten sowie des Fremdenverkehrs und gesellschaftlichen Lebens in Davos. Dieser Zweck soll erreicht werden durch: a) die Förderung der verschiedenen Sportarten; b) die Förderung und den weiteren Ausbau von Sportgelegenheiten sowie Betrieb der Schleppseilbahn auf Bolgen; c) Betrieb der Schweizerischen Skischule Davos-Parsenn; d) gemeinsames Vorgehen in Propagandafragen; e) Veranstaltung aller Art zur Unterhaltung und zur Förderung der Geselligkeit der Gäste; f) gemeinsames Auftreten und Handeln in Fragen, die die Interessen von Davos als Sportort oder irgendwelche spezielle Interessen in Davos betreffen. Die Aktivmitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 pro Fremdenbett zu bezahlen, sowie einen jährlichen festen Beitrag von Fr. 1 pro Bett, im Minimum Fr. 40 und einen Beitrag pro Logiernacht, der von der Generalversammlung jährlich festgesetzt wird. Passivmitglieder haben einen Jahresbeitrag zu bezahlen, der vom Vorstand festgesetzt wird und mindestens Fr. 40 beträgt. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand, die Kontrollstelle und der Geschäftsführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernhard Stiffler, von Davos, in Davos-Platz, Präsident; Andreas Gredig, von Davos, in Davos-Dorf, Vizepräsident; Alfred Koch, von Unterlunkhofen (Aargau), in Davos-Platz, Kassier; Erik Walsöe, von Davos, in Davos-Dorf, Aktuar; Anton Morosani, von Brusio und Davos, in Davos-Platz; Jakob Meier, von Schiers, in Davos-Dorf, Beisitzer, und Jakob Ettinger, von Davos, in Davos-Platz, Skischulleiter.

6. Juli 1950.

Darlehenskasse Sagogn, in Sagogn (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2980). Aus dem Vorstand ist Richard Cavelti ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde in den Vorstand neu gewählt Gion Stoffel Cavelti, von und in Sagogn. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

6. Juli 1950. Heizungen, Lüftungen usw.

Georg Adank, in Schiers, Heizungen, Lüftungen, sanitäre Anlagen, Schlosserei (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3189). Die Kollektivprokura von Max Schenk und Gottfried Bruhin ist erloschen.

6. Juli 1950. Heizungen, Lüftungen usw.

Georg Adank, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Heizungen, Lüftungen, sanitäre Anlagen, Schlosserei (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3189). Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

6. Juli 1950.

Rhätische Werke für Elektrizität, in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1118). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Ehrensperger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Mitglied des Ausschusses wurde Henri Nisesz, von Genf, in Baden, gewählt. Paul Perrochet ist als Mitglied des Ausschusses zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. In den Verwaltungsrats-Ausschuss wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Wilhelm Krassting gewählt. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsratsausschusses, der Direktor und der Prokurist kollektiv je zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Juli 1950.

Darlehenskasse Eiken, in Eiken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1948, Seite 1851). Albin Rohrer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Albin Schwarb, von und in Eiken. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

6. Juli 1950.

Gsell & Cie. Brunnengesellschaft Heitersberg, in Spreitenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1883). Josef Gsell, Paul Caviezel und Max Caviezel sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind der Firma als Kollektivgesellschafter beigetreten: Otto Irniger, von Niederrohrdorf, und Germann Rütimann, von Arni-Islisberg, beide auf Heitersberg, Gemeinde Spreitenbach. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Hermann Kaufmann.

6. Juli 1950.

«Flewag» Industrieflechtwerk A.-G. Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1946, Seite 2189). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Straub, von Herzogenbuchsee, in Basel, als Präsident, und Hans Leuenberger sen., von Veltheim (Aargau), in Brugg, als Mitglied und Geschäftsführer. Das bisherige Mitglied Dr. Fermo Enrico Trentini ist nun Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Der Geschäftsführer zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Hans Leuenberger ist erloschen.

7. Juli 1950.

Viehzuchtgenossenschaft Kloster Fahr, in Würenlos (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1945, Seite 615). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Viehzuchtgenossenschaft Kloster Fahr in Liq.** Es zeichnen gemeinsam als Liquidatoren die derzeitigen Mitglieder des Vorstandes, nämlich: P. Anselm Knüsel (bisher Präsident); Karl Grob, von Bazenheid, in Dietikon; Dr. Othmar Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Bremgarten (Aargau), und August Werffeli, von und in Weiningen (Zürich). Die Unterschrift des Aktuars Gottfried Brunner ist erloschen.

7. Juli 1950.

Schweinezuchtgenossenschaft Oberesfricktal, in Hornussen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1125). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma lautet: **Schweinezuchtgenossenschaft Oberesfricktal in Liq.** Es zeichnen gemeinsam als Liquidatoren die derzeitigen Mitglieder des Vorstandes, nämlich Hans Häberli (bisher Präsident); Balduin Grenacher (bisher Aktuar); Gotthold Büchli, von und in Bözen; Jakob Brack, von und in Bözen, und Josef Brunner, von Laupersdorf, in Hornussen.

7. Juli 1950.

Carrosseriewerk Jakob Hauser A.-G., in Zofingen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 720). Das Verwaltungsratsmitglied Jakob Hauser wohnt in Oftringen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich: Stöckliackerweg 6 (beim Verwaltungsratspräsidenten Adolf Lerch). Betrieb und Bureau befinden sich in Oftringen.

7. Juli 1950. Mineralöle, Fette usw.

J. Köfer, in Neuenhof (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 925). Diese Firma verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Vertrieb von Mineralölen und Fetten, Autoölen und chemisch-technischen Produkten. Geschäftslokal: Sandrainstrasse 333.

7. Juli 1950.

Aargauischer Käserverein, in Aarau (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1904). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Aargauischer Käserverein in Liq.** Es zeichnen gemeinsam als Liquidatoren die derzeitigen Mitglieder des Vorstandes, nämlich: Fritz Moser (bisher Präsident); Otto Santschi (bisher Aktuar); Fritz Hunziker, von und in Kirchleerau; Adolf Schüpbach, von Grosshöchstetten, in Schöftland; Emil Etter, von Ried (Freiburg), in Murgenthal; Eugen Jordi, von Dürrenroth, in Dintikon, und Fritz Fiechter, von Dürrenroth, in Kölliken.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Juli 1950. Aluminium usw.

Gebr. Huwyler & Co., in Arbon, Oberflächenveredelung von Aluminium und Aluminiumlegierungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2234). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Georg Huwyler ist infolge Todes ausgeschieden. Der Kommanditär Julius A. Brunke ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 6000 ist erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 20 000 in bar ist Paul G. Blattner, von Ermatingen, in Zürich, in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma lautet nun **Huwyler & Co.** Sie wird durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Siegfried Huwyler vertreten.

7. Juli 1950.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Illighausen & Umgebung, in Illighausen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2096). An Stelle von Paul Etter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Aktuar Alfred Schwank, von Altnau, in Illighausen, zum Verwalter gewählt. Er ist als Aktuar und Vorstandsmitglied zurückgetreten und führt nun als Verwalter Einzelunterschrift. Als neuer Aktuar wurde Alois Kammerlander, von Amriswil, in Illighausen, in den Vorstand gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

7. Juli 1950.

Metzgermeistergenossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 906). Alfred Vögeli ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neuer Kassier, mit Einzelunterschrift, wurde Heinrich Bechtel, von Beringen, in Frauenfeld, gewählt. Er ist nicht Mitglied des Vorstandes.

7. Juli 1950. Bäckerei, Wirtschaft usw.

Gustav Dintheer, in Hauptwil, Bäckerei, Futterwarenhandel, Wirtschaft «Zum Frohsinn» (SHAB. Nr. 292 vom 29. November 1921, Seite 2307). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Juli 1950. Bäckerei, Wirtschaft.

Lina Dintheer, in Hauptwil. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Lina Dintheer, von Riedt bei Erlen, in Hauptwil. Bäckerei und Wirtschaft «Zum Frohsinn».

7. Juli 1950.

Alb. Schmid, Baugeschäft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 524). Jetzige Geschäftsadresse: Bankstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

5 luglio 1950. Osteria, gazzose, autotrasporti.

Giuseppe Frusetta & Figlio, in Comprovasco di Leontica, osteria, fabbricazione di gazzose, autotrasporti, società in nome collettivo (FUSC. del 3 aprile 1946, N° 78, pagina 1021). La società è sciolta dal 6 novembre 1948 a seguito del decesso, avvenuto alla stessa data, del socio Giuseppe Frusetta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata. L'attivo ed il passivo vengono assunti rispettivamente: quello dell'azienda osteria e fabbricazione di gazzose dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Giuseppe Frusetta»; quello dell'azienda autotrasporti, dal socio Giovanni Frusetta. Entrambe queste nuove ragioni sociali sono qui sotto inscritte.

5 luglio 1950. Osteria, gazzose.

Eredi fu Giuseppe Frusetta, in Comprovasco di Leontica. Sotto questa ragione sociale, si è costituita una società in nome collettivo i cui titolari sono: Virginia Ved. fu Giuseppe Frusetta; Giovanni Frusetta; Ida Frusetta tutti fu Giuseppe, da Prugiasco, in Comprovasco di Leontica, ed Elisabetta Mondada nata Frusetta, da Minusio, in Prugiasco, assentita dal marito Edmondo Mandada. L'inizio dell'attività ha avuto luogo il 1° luglio 1950. La società continua nell'attività della disciolta società in nome collettivo «Giuseppe Frusetta & Figlio», in Comprovasco di Leontica, limitatamente all'azienda osteria e fabbricazione di gazzose di cui assume attivo e passivo. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Virginia Frusetta Ved. fu Giuseppe. Osteria e fabbricazione di gazzose.

5 luglio 1950. Autotrasporti.

Giovanni Frusetta fu Giuseppe, in Comprovasco di Leontica. Titolare della ditta è Giovanni Frusetta fu Giuseppe, da Prugiasco, in Leontica, il quale assume l'attivo e il passivo della radiata società in nome collettivo «Giuseppe Frusetta & Figlio», limitatamente all'azienda autotrasporti. Autotrasporti di cose.

Ufficio di Lugano

6 luglio 1950.

Società della Ferrovia Lugano Monte S. Salvatore, in Paradiso, società anonima (FUSC. dell'8 giugno 1949, N° 131, pagina 1530). Giovanni Casella, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato il dott. Piero Balestra, di Luigi, da Bioggio, in Lugano, con firma collettiva con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

6 luglio 1950. Trasporti.

Enrico Furrer, in Melide. Titolare è Enrico Furrer di Guglielmo, da Fischenthal (Zurigo) in Melide. Impresa per autotrasporti di persone.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1er juillet 1950.

Syndicat d'élevage de la Commune d'Yvorne, à Yvorne, société coopérative (FOSC. du 8 juin 1925). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 mars 1943, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du code des obligations. La nouvelle raison sociale est: **Syndicat d'élevage bovin de la Commune d'Yvorne.** La société a pour but d'encourager, par le moyen de la coopération, l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Les parts sociales sont de 20 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications seront faites dans « La Feuille d'Avis du district d'Aigle » ou « Le Messager des Alpes », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président actuel est Edmond Barbay, de Féchy, à Yvorne, et le secrétaire Willy Müller, de Bâle, à Yvorne. Les signatures conférées à Henri Nicolet, président, Louis Stalder, vice-président, et Gustave Müller, secrétaire, démissionnaires, sont radiées.

1er juillet 1950.

Société agricole et viticole d'Aigle, à Aigle, société coopérative (FOSC. du 6 juillet 1932). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 novembre 1943, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du code des obligations. La nouvelle raison sociale est: **Société vaudoise d'agriculture et de viticulture, section d'Aigle.** La société a pour but d'acheter des articles nécessaires à l'exploitation agricole et viticole; de mettre en valeur des produits agricoles; de développer chez ses membres les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif en organisant notamment des conférences, cours et concours. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres publications auront lieu dans le journal « La Feuille d'avis du district d'Aigle ». La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président actuel est Louis Chevalley, de Puidoux, à Aigle; le secrétaire est Edmond Capré, déjà inscrit. Les signatures conférées à Louis Chabloz, président, et Charles Demartin, vice-président, décédés, sont radiées.

1er juillet 1950. Transports.

Herman Rossier, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Joseph-Herman Rossier, séparé de biens conventionnellement de Louisa-Albertine née Bertholet, d'Orsières (Valais), à Leysin-Village. Transports automobiles de personnes.

3 juillet 1950. Viticulture.

La Magnenaz S. A., à Aigle (FOSC. des 12 et 19 mai 1948). Dans son assemblée générale du 6 juin 1950, la société a pris acte de la démission de son administrateur, Eugène Greiner, et a appelé aux mêmes fonctions Paul Baatard, de Lutry, à Belmont sur Lausanne. Il engagera la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs déjà inscrits. La signature conférée à Eugène Greiner est radiée.

Bureau d'Yverdon

6 juillet 1950. Articles de mode, etc.

Eburo-Import, R. Loup, à Yverdon. Le chef de la maison est Raymond Loup, de Rougemont, à Yverdon. Importation et distribution en Suisse de divers articles, notamment d'articles de mode. Rue du Lac 44.

6 juillet 1950.

Desponds et Duruz, Comptoir d'exportation d'horlogerie, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1948, page 214). La société est dissoute depuis le 6 juillet 1950. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

22. Juni 1950.

Elektrizitätswerk Münster in Liquidation, in Münster, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1536). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 19. März 1950 hat diese Genossenschaft die Umwandlung in eine Aktiengesellschaft beschlossen gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften. Die Genossenschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1949 gehen über auf die nachstehend eingetragene Firma « Elektrizitätswerk Obergoms A. G. », in Münster.

22. Juni 1950.

Elektrizitätswerk Obergoms A. G., in Münster. Laut öffentlicher Urkunde vom 27. Mai 1950 hat sich die Genossenschaft «Elektrizitätswerk Münster» nach Massgabe der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften in eine Aktiengesellschaft unter vorgenannter Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 27. Mai 1950. Die Gesellschaft bezweckt: den Ausbau und die Verwertung der Wasserkraft des Münsterbaches und eventuell anderer Wasserkräfte; Lieferung von Strom für Licht, Wärme, Motoren und sonstige Zwecke; die Ausführung von elektrischen Installationen jeglicher Art für Beleuchtung, Kraftabgabe und sonstige Zwecke der Elektroindustrie inbegriffen der Anfertigung von und des Handels mit hierfür benötigten Materialien, Apparaten und Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt und wird liberiert durch Einbringung von 220 Anteilscheinen zu Fr. 500 der Mitglieder der Genossenschaft «Elektrizitätswerk Münster», in Münster, und durch Ausgabe von 80 neuen Aktien zu Fr. 500. Die «Elektrizitätswerk Obergoms A. G.» übernimmt von der Genossenschaft «Elektrizitätswerk Münster» Aktiven und Passiven auf Grundlage der dem Errichtungsakt und den Statuten beigelegten Bilanz vom 31. Dezember 1949. Danach betragen die Aktiven (Mobiliar, Installationen, Kraftanlage, Maschinen, Leitungsnetze usw.) und die Passiven (Genossenschaftskapital Fr. 110 000, Kreditoren usw.) je Fr. 219 192.45. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen entweder im kantonalen Amtsblatt oder auf dem Zirkularwege. Dem 7- bis 9gliedrigen Verwaltungsrat gehören an: Josef Nanzer, von und in Münster (Wallis), Präsident; Martin Blatter, von und in Reckingen, Vizepräsident; Albert Bacher, von und in Münster (Wallis), Aktuar; Theophil Bacher, von und in Münster (Wallis); Eduard Kreuzer, von und in Oberwald; Oskar Bacher, von und in Münster (Wallis); Max Minnig, von und in Gluringen; Franz Wirthner, von und in Niederwald, Mitglieder. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

30. Juni 1950.

Viehzuchtgenossenschaft von Mörel und Umgebung, in Mörel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1931, Seite 1004). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes anzupassen. Sie wird demzufolge in Anwendung von Art. 122 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft von Mörel und Umgebung in Liquidation.** Johann Andres, Präsident und Cäsar Venetz, Aktuar, führen Kollektivunterschrift.

30. Juni 1950.

Hotel Alpenrose A. G., in Greich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2661). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes anzupassen. Sie wird demzufolge in Anwendung von Art. 122 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Hotel Alpenrose A. G. in Liquidation** durch das einzig verbleibende Mitglied der Verwaltung: Catherine Bürcher, von Fiesch, in Brig. Die Unterschrift von Jules Cathrein ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

26 juin 1950. Hôtel.

Vve Constant Défago, à Champéry, exploitation de l'Hôtel des Alpes (FOSC. du 26 février 1935, page 510). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 juillet 1950. Vins.

H. A. Godet et Cie, à Auvernier, commerce de vins, société en commandite (FOSC. du 28 novembre 1946, N° 279, page 3477). Les associés commanditaires Pierre Godet et Germaine Henrioud née Godet, épouse de Jean, se sont retirés de la société; leur commandite est éteinte. Est entré comme nouvel associé commanditaire Hulda Godet née Staub, de Cortaillod, à Auvernier, pour une commandite de 32 000 fr.

4 juillet 1950. Textiles.

Henri Camponovo, à Gorgier. Le chef de la maison est Henri-Alfred Camponovo, de et à Gorgier. Commerce de textiles.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 juillet 1950.

Manufacture de montres National S. A. (Uhrenfabrik National A. G.) (Fabbrica di orologi National S. A.) (Fabrica de relojes National S. A.), à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1950, N° 2). La signature de Henri Jeanneret, fondé de procuration, est radiée.

4 juillet 1950. Boîtes de montres.

G. Schlaeppi et Cie S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boîtes de montres or, métal et acier en tous genres (FOSC. du 3 avril 1947, N° 78). Johann-Gottlieb Schlaeppi, administrateur, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Dans son assemblée générale du 1er juillet 1950, la société a nommé en remplacement Edmée Lichtenhan, administratrice, jusqu'ici directrice. Elle engagera la société par sa signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

5 juillet 1950. Parfumerie.

Melle A. Jodry, à Genève. Le chef de la maison est Arlette-Alice Jodry, de Peuchapatte (Berne), à Genève. Commerce de parfumerie, à l'enseigne: «Rivereine». Rue de Rive 9.

5 juillet 1950. Produits d'entretien, objets sculptés sur bois.

Henri Benninger, à Genève. Le chef de la maison est Henri-Edouard Benninger, de Jeuss (Fribourg), à Genève. Représentation de produits d'entretien et d'objets sculptés sur bois. Rue de Savoie 4.

5 juillet 1950.

Argus Suisse et International de la Presse S. A., Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 4 décembre 1948, page 3287), société anonyme avec siège principal à Zurich. Rudolf Henne, de Schaffhouse et Sargans (St-Gall), à Küsnacht (Zurich), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

5 juillet 1950. Opérations industrielles, etc.

Indusdiam S. A., à Genève, toutes opérations industrielles et commerciales, notamment dans le domaine des gemmes brutes, etc. (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3242). Maurice Gouy, membre et secrétaire du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Henri-Paul Brechbühl (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Me Henri-Paul Brechbühl (étude de MMes Lachenal et Dutoit, avocats).

5 juillet 1950.

Société Immobilière du Pont Rouge B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 juin 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal et notamment l'acquisition pour le prix de 18 000 fr. de la parcelle 1791 B de Lancy, lieu dit Rampe du Pont Rouge. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d' un ou de plusieurs membres. Fritz Heimbrod, de et à Genève, est unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de l'Est 6, bureaux de «Calorie».

6 juillet 1950. Maroquinerie, lingerie, etc.

C. Valazza, à Genève, représentation et commerce de maroquinerie, lingerie et articles de confection en laine d'angora et de diverses natures (FOSC. du 10 janvier 1947, page 87). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 juillet 1950. Toilerie, lingerie, etc.

Gaston Bickert, La Linière, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Gaston Bickert, de Colombier (Neuchâtel), à Genève. Toilerie, lingerie et trousseaux. Avenue Théodore Flournoy 3.

6 juillet 1950.

AKO-Banque, Organisation d'épargne et de crédit Société Anonyme, succursale de Genève (FOSC. du 13 mars 1950, page 677), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Ernst Lüthi, de Rüderswil (Berne), à Rüschlikon (Zurich).

6 juillet 1950. Produits manufacturés, etc.

TOPIC S.A., à Genève, tous produits manufacturés ou non, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 2 juin 1948, page 1534). Le conseil d'administration est composé de: Jean Delarue, président, de Genève, à Chêne-Bougeries; Eliette-Suzanne Duchamps née Schlenker (inscrite), nommée secrétaire, et Marguerite Delarue née Chouct, de Genève, à Chêne-Bougeries. La société n'est engagée que par la signature individuelle du président ou de la secrétaire. Les administrateurs: Ernest-Martin Schlenker, président; Justin Duchamps, secrétaire; Edith Schlenker née Châtclain, et Hermann Kaufmann sont démissionnaires; la signature conférée à Justin Duchamps est éteinte.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 134027. Date de dépôt: 23 juin 1950, 21 h.
St. Regis Paper Company, 230 Park Avenue, **New-York** (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Matières plastiques résineuses en forme de bâtons, tubes, plaques, lames, panneaux, bandes et cadres, toutes destinées à être utilisées dans les arts industriels et pour l'élaboration ultérieure. Bandes, cloisons, panneaux de portes, cuvettes et cadres destinés à être utilisés dans des dispositifs de réfrigération, et convercles et cloches pour appareils de conservation de glaces comestibles (conservateurs), congélateurs à basse température et dispositifs analogues.

PANELYTE

Nr. 134028. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1949, 19 Uhr.
Rodney Hunt Machine Co., Orange (Massachusetts, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zum Vorschub von ununterbrochenen, flexiblen Materialstreifen während deren Behandlung in Flüssigkeit.

TENSITROL

Nr. 134029. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1949, 19 Uhr.
Rodney Hunt Machine Co., Orange (Massachusetts, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Walzen und Rollen für die Industrie; Wasser-Reguliervorrichtungen inkl. Klappenventile, Kegelventile, Schützen, Schieber, Schützen-Windwerke, Rechen und Rechen-Einrichtungen; Wasserkraft-Vorrichtungen inkl. Wasserräder, Wasserturbinen, Schieber, Mühlenschleusen, Saugrohre, Fluttore, Wellen und Getriebe und Textilmaschinen wie Walken, Schlagmaschinen, Auskohler, Bleichvorrichtungen, Waschzüge, Seifeinrichtungen, Wringeinrichtungen, Fixiermaschinen, Färbmaschinen, Färbebottiche, Färbepfannen, Leitvorrichtungen, Trockeneinrichtungen, Tanks aus rostfreiem Stahl, Befeuchter und Jackmaschinen.

RODNEY HUNT

Nr. 134030. Hinterlegungsdatum: 1. März 1950, 18 Uhr.
J. & E. Atkinson Limited, Old Bond Street 24, **London W 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerie-Artikel, Toiletten-Artikel, Parfüm-Essenzen, Kosmetika, Haarpflegemittel, Zahnpflegemittel, Seifen.

Nr. 134031. Hinterlegungsdatum: 20. April 1950, 19 Uhr.
Brevitt Shoes Limited, Market Street 10/12, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stiefel, Halbstiefel, Schuhe, Pantoffeln, Sandalen; Reisetaschen, Portemonnaies, Etuis, Riemen und Schnürbänder, alle vorgenannten Waren ganz aus Leder oder Leder-Imitation hergestellt.

CASANOVA

Nr. 134032. Hinterlegungsdatum: 20. April 1950, 19 Uhr.
Brevitt Shoes Limited, Market Street 10/12, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stiefel, Halbstiefel, Schuhe, Pantoffeln, Sandalen; Reisetaschen, Portemonnaies, Etuis, Riemen und Schnürbänder, alle vorgenannten Waren ganz aus Leder oder Leder-Imitation hergestellt.

BREVITT CASANOVA

Nr. 134033. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1950, 19 Uhr.
Brevitt Shoes Limited, Market Street 10/12, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stiefel, Halbstiefel, Schuhe, Pantoffeln und Sandalen, ganz oder hauptsächlich aus Leder hergestellt.

DUFFEL

Nr. 134034. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1950, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

PERARTON

Nr. 134035. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1950, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

POLARTON

Nr. 134036. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1950, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

POLYCORTEN

Nr. 134037. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1950, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

VICORTEN

Nr. 134038. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 17 Uhr.
G. Ehrler, Root (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rheumamittel.

Nr. 134039. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1950, 19 Uhr.
Ernst Reinhard, Kornhausstrasse 51, **Zürich 42** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Krawatten aus reiner Seide.

Nr. 134040. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1950, 19 Uhr.
Ernst Reinhard, Kornhausstrasse 51, **Zürich 42** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Krawatten aus reiner Seide.

Nr. 134041. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1950, 19 Uhr.
Ernst Reinhard, Kornhausstrasse 51, **Zürich 42** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Krawatten aus reiner Seide.

PURE SOIE DUO DOUBLE FACE

Nr. 134042. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1950, 12 Uhr.
Erich Schumm, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, chem. Fabrik, Siegelsbergerstrasse 17, **Murrhardt** (Württemberg, Deutschland).
Fabrikmarke.

Trockenbrennstoff und dazugehörige Koch- und Heizgeräte oder sonstige Geräte, die zur Verwendung von Trockenbrennstoff eingerichtet sind. (Kochgeräte, Vulkanisier-Apparate, Kaffeemaschinen, Spielwaren.)

Esbit

N° 134043. Date de dépôt: 6 juin 1950, 19 h.
Nutraphar Aktiengesellschaft, Narzissenstrasse 9, **Zurich 33** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Garniture de potage aux œufs frais.

PERLASOUPES

Nr. 134044. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1950, 19 Uhr.
Nutraphar Aktiengesellschaft, Narzissenstrasse 9, **Zürich 33** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Frischeier-Suppeneinlage.

SUPPEN-PERLEN

N° 134045. Date de dépôt: 7 juin 1950, 11 h.
Jean Monné jeune, rue du Canal 30, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Sirops divers et liqueurs diverses.

N° 134046. Date de dépôt: 7 juin 1950, 11 h.
Jean Monné jeune, rue du Canal 30, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Sirops divers et liqueurs diverses.

LA GRUNETTE

N° 134047. Date de dépôt: 7 juin 1950, 11 h.
Jean Monné jeune, rue du Canal 30, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Sirops divers et liqueurs diverses.

LA BLANCHE

Nr. 134048. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1950, 20 Uhr.
Gebrüder Gunzinger A.G., Uhrenfabrik Welschenrohr, in **Welschenrohr** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ROTOS

Nr. 134049. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1950, 5 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Toilegewebe.

STOFFELS TOILE 8524

Nr. 134050. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1950, 5 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

VELFINE

Nr. 134051. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1950, 17 Uhr.
Dr. W. Schaufelberger Söhne, SOLIS-Apparatefabriken, Stüssistrasse 48—52, **Zürich 42** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Trocken-Rasierapparate.

Tondor SUPER

N° 134052. Date de dépôt: 27 juin 1950, 18 h.
United States Hoffman Machinery Corporation, Fourth Avenue 105, **New-York** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **73459.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1950.

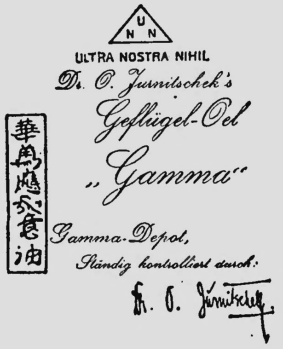
Tambours de séchage, séchoirs, extracteurs centrifuges, laveuses pour nettoyage à sec, lessiveuses en métal et en bois.

VORCLONE

Nr. 134053. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1950, 18 Uhr.

Po-Ho-Co A.G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Heumattstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72878. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1950 an.

Pharmazeutische Produkte.



Nr. 134054. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1950, 18 Uhr.

Po-Ho-Co A.G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Heumattstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73008. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1950 an.

Pharmazeutische Produkte.

OLBAS

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Compagnie foncière et mobilière, à Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux dispositions de l'article 733 C. O.

Troisième publication

Les créanciers de la «Compagnie foncière et mobilière», dont le siège est à Lausanne, sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société du 28 juin 1950 a décidé de réduire le capital actuel de 210 000 fr., divisé en 2100 actions de 100 fr., à 189 000 fr. par la réduction du nominal de chaque action de 10 fr., soit de 100 fr. à 90 fr.

Les créanciers sociaux sont invités à produire leurs créances dans les 2 mois qui suivront le 11 juillet 1950, date de la troisième publication du présent avis; les dits créanciers pourront, dans le même délai, exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions seront adressées à l'Etude des notaires Henri et Frédéric Zahnd, rue Enning 4, à Lausanne. (W 224[1])

Compagnie foncière et mobilière:
Le conseil d'administration.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Durée de l'interdiction

(Ordonnance sur les liquidations du 16 avril 1947)

De Boer S.A., Genève, fabrication et commerce d'articles de confection pour dames et de tous articles en connexion avec cette branche a été autorisée le 26 juin 1950 à procéder à une liquidation générale de son commerce, dont la durée a été limitée à 4 mois. L'interdiction de rouvrir un commerce similaire, valable pour toute la Suisse, a été fixée à 5 ans et s'étend à de Boer S. A., respectivement à la Société en liquidation, ainsi qu'à M. Claudio Caroni, à Zurich, administrateur de De Boer S. A. et à M. Hermann De Boer, à Lucerne, directeur de De Boer S. A. (AA. 226)

Genève, le 10 juin 1950.

Département du commerce et de l'industrie.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Ausfuhr nach Westdeutschland

Gemäss der in Nr. 129 vom 8. Juli 1950 des westdeutschen «Bundesanzeiger» veröffentlichten Verlautbarung Nr. 522 des Einfuhrausschusses in Frankfurt a. M. ist ein weiterer Betrag von 9 600 000 Dollar entsprechend einem Zeitraum von 2×4 Wochen für den Bezug von Schweizer Waren ausgeschrieben worden. Diese Verlautbarung hat folgenden Wortlaut:

Auszug aus dem «Bundesanzeiger» Nr. 129 vom 8. Juli 1950

Verlautbarung Nr. 522 des Einfuhrausschusses auf Grund der JEIA-Anweisung Nr. 29; vom 3. Juli 1950

Auf Grund des § IV A, 6 a der IAC-Verlautbarung Nr. 1 vom 28. Februar 1949 (siehe »Oeffentlicher Anzeiger für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet» vom 2. März 1949) können Anträge auf Erteilung von Einfuhrbewilligungen für die folgenden Waren schweizerischen Ursprungs oder schweizerischer Herstellung bei den Aussenhandelsbanken gestellt werden, und zwar zwischen dem 17. und 22. Juli 1950 (beide Tage einschliesslich) sowie während der folgenden Wochenabschnitte, d. h. von Montag bis Sonnabend einschliesslich.

Für den Zeitraum von 2×4 Wochen, d. h. bis 14. Juli 1950 wird ein Betrag von $ 9,6 Millionen zur Erfüllung des Handelsabkommens mit der Schweiz zur Verfügung gestellt.

IAC Nr. 1800/10-11 Warenbezeichnung	Betrag in $	
a) Werkzeuge, elektrische Einrichtungen, Eisen- und Nichteisenmetalle und Erzeugnisse hieraus		1 200 000
b) Maschinen und -teile, ausgenommen Werkzeuge und elektrische Einrichtungen		1 200 000
c) I A		
Feinmechanik und Optik; Reparaturfurnituren für Taschen- und Armbanduhren (Pos. 932, 933 des St. Wv.)	175 000	
B		
Büromaschinen	175 000	
II		
Taschen- und Armbanduhren sowie lose Werke für Taschen- und Armbanduhren (Pos. 929 a, b, c, 931 des St. Wv.)	467 500	
III		
Fabrikfurnituren für Taschen- und Armbanduhren, Rohwerke (Ebauches) und Rohwerkteile (Ebauchetelle Pos. 931, 932, 933 des St. Wv.)	382 500	1 200 000
d) Baumwollgewebe		1 200 000
e) I		
Garne, einfach und gezwirnt	840 000	
II		
Garne einfach und gezwirnt	360 000	1 200 000
f) Andere Textilien, einschliesslich Fertigwaren		1 200 000
g) Chemikalien		1 200 000
h) Verschiedenes (Waren, soweit sie in Ziffern a bis g nicht aufgeführt sind)		1 200 000
		9 600 000

A. Allgemeine Vorschriften

1. Antragsteller können Einfuhranträge nur bei einer Aussenhandelsbank stellen. Anträge auf Erteilung von Einfuhrbewilligungen dürfen nur im eigenen Namen und für eigene Rechnung gestellt werden. Die Erteilung von Sammeleinfuhrbewilligungen ist unzulässig.

2. Für jeden Antrag auf Einfuhrbewilligung für Position d) bis h), ausgenommen Bücher, wird auf Grund der JEIA-Anweisung Nr. 29, Ziffer 5, eine Gebühr von zwei pro Mille des beantragten Betrages erhoben.

3. Die Antragsteller sind dafür verantwortlich, dass die zur Einfuhr beantragte Ware in die richtige Gruppe oder Untergruppe der Veröffentlichung eingegliedert wird. Einfuhranträge mit unrichtigen Angaben oder ohne Angabe der Gruppe oder Untergruppe werden von den Aussenhandelsbanken nicht bearbeitet. Im Widerspruch zu diesen Bestimmungen erteilte Einfuhrbewilligungen werden von der Stelle für Devisenanforderungen für ungültig erklärt.

4. Auf Grund dieser Veröffentlichung dürfen Anträge für Einfuhrbewilligungen (Import Licences) auf Lebensmittel und landwirtschaftliche Erzeugnisse, einschliesslich Samen, Gewürze, Getränke, Kakao und Kakaoerzeugnisse und lebende Tiere nicht gestellt werden.

5. Innerhalb der Positionen a—h können auch Anträge für Lohnveredlungsverkehr sowie für Miete oder Reparatur von Maschinen gestellt werden.

6. In Abweichung von § 19 der JEIA-Anweisung Nr. 29 wird die Gültigkeit der Einfuhrbewilligungen, die auf Grund dieser Verlautbarung erteilt werden, auf 60 Tage beschränkt, jedoch mit der Massgabe, dass sie von den Aussenhandelsbanken gegen Vorlage eines Kontraktes bis zu 6 Monaten, darüber hinaus mit Zustimmung der zuständigen Fachstelle im Benehmen mit der Stelle für Devisenanforderungen (CCBO) entsprechend den Lieferfristen des Kontraktes verlängert werden kann.

B. Sondervorschriften

7. **Position a) und b):** Einfuhranträge können bis zu 20% des veröffentlichten Betrages (je $ 1 200 000) von jedem Antragsteller eingereicht werden. Für Einfuhranträge auf Grossmaschinen, Maschinenanlagen sowie Waren, die aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen als unteilbares Ganzes anzusehen sind, gilt die Bekanntmachung vom 18. Januar 1950 (BA Nr. 13 vom 19. Januar 1950). Ueber die Abgabe der darin vorgesehenen Erklärung der Fachgruppe der Verwaltung für Wirtschaft in Abwicklung, bzw. über die damit verbundenen Vorbescheide für die Devisenzuteilungen wird erst nach Abschluss der Ausschreibung für die Einfuhr der übrigen Maschinen, Maschinenersatzteile und Maschinenzubehöre entschieden werden.

Für die Einfuhr dieser Erzeugnisse sowie für die Einfuhr von Maschinenersatzteilen und Maschinenzubehör ist die erste Ausfertigung der Einfuhrbewilligung (A. Antrag) zusammen mit der Rechnung des schweizerischen Lieferanten in der Lieferzeit und vereinbarte Zahlungsbedingungen angegeben sind, sofort nach Erhalt des Einfuhrantrages von den Aussenhandelsbanken über die Landeszentralbanken an die Stelle für Devisenzuteilungen (CCBO) zur Prüfung durch die VfW in Abwicklung, Gruppe Eisen- und Metallverarbeitung, Frankfurt/M.-Höchst, zu leiten.

8. **Position c): I AB:**

a) Einfuhranträge können bis zu 20% des für diese Position veröffentlichten Betrages (je $ 175 000) von jedem Antragsteller eingereicht werden.

b) Anträge auf Einfuhr unter c I A sind als Antrag auf Devisenzuteilungsbestätigung bei der Verwaltung für Wirtschaft in Abwicklung Gruppe I (V) Eisen- und Metallverarbeitung, Schiffbau, Abteilung Feinmechanik, Optik und Uhren, Ffm-Höchst, McNair-Kaserne, in der Zeit vom 17. bis 22. Juli 1950 einzureichen.

c) Den Anträgen auf Devisenzuteilungsbestätigungen sind beizufügen:
3 ausgefüllte Vordrucke von Devisenzuteilungsbestätigungen;
2 Originalangebote der Schweizer Lieferanten.

9. **Position c): II und III:**

a) Einfuhranträge sind als Antrag auf Devisenzuteilungsbestätigung bei der Verwaltung für Wirtschaft in Abwicklung, Gruppe IV (V) Eisen- und Metallverarbeitung, Schiffbau, Abteilung Feinmechanik, Optik und Uhren, Ffm.-Höchst, McNair-Kaserne, in der Zeit vom 17. bis 22. Juli 1950 einzureichen.

b) Den Anträgen auf Devisenzuteilungsbestätigungen sind beizufügen:
3 ausgefüllte Vordrucke von Devisenzuteilungsbestätigungen;
2 Originalangebote der Schweizer Lieferanten.

c) Die Gesamtforderung eines Antragstellers für Fertiguhren muss mehr als $ 1000 betragen, darf aber den Gesamtbetrag von $ 10 000 nicht übersteigen.

10. Position d): Die Antragsteller haben bei Einreichung des Einfuhrantrages die schriftliche Erklärung abzugeben, dass sie den Antrag in eigenem Namen und für eigene Rechnung stellen. Die zur Einfuhr beantragten Waren dürfen nur im eigenen Betrieb des Antragstellers verarbeitet oder durch denselben veräussert werden. Die Höhe des von einem Antragsteller zu beantragenden Betrages darf $ 15 000 nicht übersteigen.

11. Position e) I: Antragsberechtigt sind nur Garn bearbeitende und verarbeitende Betriebe. Den Einfuhranträgen ist eine Bescheinigung der VfW in Abwicklung, Gruppe IX (Textilwirtschaft) beizufügen, aus der hervorgeht, dass der Antragsteller dem Kreis der berechtigten Firmen angehört. Anträge auf Erteilung dieser Bescheinigung sind über die zuständige Industrie- und Handelskammer zu leiten.

Die Höhe des von einem Antragsteller zu beantragenden Betrages darf $ 15 000 nicht übersteigen.

e) II: Antragsberechtigt sind nur Firmen des Garngrosshandels. Den Einfuhranträgen ist eine Bescheinigung der VfW in Abwicklung, Gruppe IX (Textil) beizufügen, aus der hervorgeht, dass der Antragsteller dem Kreis der berechtigten Firmen angehört. Anträge auf Erteilung dieser Bescheinigung sind über die zuständige Industrie- und Handelskammer zu leiten.

Die Höhe des von einem Antragsteller zu beantragenden Betrages darf $ 15 000 nicht übersteigen.

12. Position f): Die Antragsteller haben bei Einreichung des Einfuhrantrages die schriftliche Erklärung abzugeben, dass sie den Antrag in eigenem Namen und für eigene Rechnung stellen. Die zur Einfuhr beantragten Waren fürfen nur im eigenen Betrieb des Antragstellers verarbeitet oder durch denselben veräussert werden. Die Höhe des von einem Antragsteller zu beantragenden Betrages darf $ 10 000 nicht übersteigen.

13. Position g): Einfuhranträge können bis zu 20% des für Position g) veröffentlichten Betrages ($ 1 200 000) von jedem Antragsteller eingereicht werden. 159. 11. 7. 50.

France — Réglementation de l'exportation

De l'avis aux exportateurs du 12 mars 1950 [1]), modifié notamment par l'avis du 6 mai 1950 [2]), la liste des marchandises demeurant frappées de prohibition de sortie reprend entr'autres les papiers et cartons non dénommés, formés en continu, en bobines ou en feuilles, non marqués, ni filigranés, ni satinés, ni frictionnés, autres contenant plus de 60% de pâtes mécaniques, d'un poids au mètre carré de 70 grammes et moins et présentés en rouleaux ou bobines d'une largeur supérieure à 30 centimètres. Le « Journal Officiel de la République française » du 30 juin 1950 a publié un nouvel avis modifiant la portée de la réglementation prérappelée. En effet, il ressort du texte nouveau que les papiers et cartons non dénommés, formés en continu, en bobines ou en feuilles, non marqués, ni filigranés, ni frictionnés, satinés ou non, autres contenant 50% et plus de pâtes mécaniques, d'un poids au mètre carré de 70 grammes et moins et présentés en rouleaux ou bobines d'une largeur supérieure à 30 centimètres sont repris désormais sur la liste des marchandises demeurant frappées de prohibition de sortie en lieu et place de ceux qui y figuraient précédemment.

Ces papiers et cartons tombent donc sous le coup de la prohibition et sont soumis à la formalité de la licence 02.

[1]) Voir FOSC. N° 87 du 15 avril 1950.
[2]) Voir FOSC. N° 114 du 17 mai 1950. 159. 11. 7. 50.

Abkommen

über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Griechenland

Die Schweizerische Gesandtschaft in Athen und das Griechische Aussenministerium haben am 12. Juni 1950 Noten ausgetauscht über eine neue Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Warenlisten A und B zum Abkommen vom 1. April 1947 über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Griechenland. Der Wortlaut der schweizerischen Note, die inhaltlich mit der griechischen übereinstimmt, folgt hiernach.

Schweizerische Gesandtschaft in Griechenland — Uebersetzung Brief a 2

Athen, den 12. Juni 1950.

Herr Präsident!

Unter Bezugnahme auf das am 1. April 1947 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Griechenland abgeschlossene Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr sowie auf die Notenwechsel (Briefe a und a 1) vom 26. Juni 1948 und 1. Juni 1949 beehre ich mich, Ihrer Exzellenz zu bestätigen, dass zwischen der schweizerischen und der griechischen Regierung vereinbart worden ist, die Gültigkeitsdauer der dem genannten Abkommen angeschlossenen Warenlisten A und B um ein weiteres Jahr, d. h. bis zum 31. März 1951, zu verlängern.

Die Werte und Mengen der bis zum 31. März 1950 gültigen Kontingente werden für die neue Vertragsperiode beibehalten. Was das Einfuhrkontingent für Rotwein anbetrifft, so hat es die Meinung, dass dieses für die Zeit vom 1. April 1950 bis 31. März 1951 wiederum 20 000 hl betragen wird.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Der Schweizerische Gesandte:
(gez.) Stucki.

Seine Exzellenz
Herrn General N. Plastiras,
Ministerpräsident und Aussenminister,
Athen. 159. 11. 7. 50.

NB. Die Texte des obenerwähnten Abkommens (mit Listen A und B) und des BRB vom 25. April 1947 über den Zahlungsverkehr mit Griechenland sind noch bei uns erhältlich. Preis des Separatabzuges: 35 Rappen (inkl. Spesen). Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Accord

concernant les échanges commerciaux et le transfert des paiements entre la Confédération suisse et le Royaume de Grèce

La légation de Suisse à Athènes et le ministère grec des affaires étrangères ont échangé le 12 juin 1950 des lettres concernant la prorogation de la validité des listes de marchandises A et B annexées à l'accord concernant les échanges commerciaux et le transfert des paiements conclu le 1er avril 1947 entre la Confédération suisse et le Royaume de Grèce. La lettre suisse, dont le contenu est identique à celui de la lettre grecque, a la teneur suivante:

Légation de Suisse en Grèce — Lettre a 2

Athènes, le 12 juin 1950.

Monsieur le Président,

En me référant à l'Accord concernant les échanges commerciaux et le transfert des paiements, conclu le 1er avril 1947 entre la Confédération suisse et le Royaume de Grèce, ainsi qu'aux échanges de notes (lettres a et a 1) des 26 juin 1948 et 1er juin 1949, j'ai l'honneur de confirmer à Votre Excellence qu'il a été convenu entre les Gouvernements suisse et grec de proroger d'une nouvelle année, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 1951, la validité des listes de marchandises A et B annexées audit accord.

Pour la nouvelle période, les valeurs et quantités des contingents valables jusqu'au 31 mars 1950 sont maintenues. Quant au contingent d'importation de vin rouge, il est entendu qu'il portera de nouveau sur 20 000 hectolitres pour la période allant du 1er avril 1950 au 31 mars 1951.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Ministre de Suisse:
(signé) Stucki.

Son Excellence
le Général N. Plastiras,
Président du Conseil des Ministres,
Ministre des Affaires étrangères,
Athènes. 159. 11. 7. 50.

NB. Les textes de l'accord précité (avec les listes A et B) et de l'ACF du 25 avril 1947 relatif au service des paiements avec la Grèce peuvent encore être commandés chez nous. Prix: 35 centimes le tirage (frais compris). Prière d'effectuer les versements à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Accordo

concernente gli scambi commerciali ed il trasferimento dei pagamenti tra la Confederazione Svizzera ed il Regno della Grecia

In data del 12 giugno 1950, la Legazione di Svizzera ad Atene e il Ministero degli Affari Esteri di Grecia hanno proceduto ad uno scambio di lettere concernenti la proroga della validità degli elenchi di merci A e B allegati all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Grecia del 1° aprile 1947 concernente gli scambi commerciali e il trasferimento dei pagamenti. La lettera svizzera, il cui contenuto è identico a quello della lettera greca, è del seguente tenore:

Legazione di Svizzera in Grecia — Traduzione Lettera a 2

Atene, 12 giugno 1950.

Signor Presidente,

Riferendomi all'Accordo concernente gli scambi commerciali ed il trasferimento dei pagamenti, conchiuso il 1° aprile 1947 tra la Confederazione Svizzera ed il Regno di Grecia, come pure agli scambi di note (lettere a e a 1) del 26 giugno 1948 e 1° giugno 1949, ho l'onore di confermare a Sua Eccellenza che, tra il Governo svizzero e quello greco è stato convenuto di prorogare nuovamente di un anno, cioè fino al 31 marzo 1951, la validità degli elenchi di merci A e B allegati a detto Accordo.

Per il nuovo periodo, i valori e i quantitativi dei contingenti valevoli fino al 31 marzo 1950 sono mantenuti. Per quanto concerne il contingente d'importazione di vino rosso, è inteso che, per il periodo dal 1° aprile 1950 al 31 marzo 1951, esso comporterà nuovamente 20 000 ettolitri.

Voglia gradire, Signor Presidente, l'espressione della mia più alta considerazione.

Il Ministro di Svizzera:
(firm.) Stucki.

A Sua Eccellenza
il Generale N. Plastiras,
Presidente del Consiglio dei Ministri,
Ministro degli Affari Esteri,
Atene. 159. 11. 7. 50.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Bundesrat Enrico Celio wurde zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Italien ernannt.

Herr Max Büchi, schweizerischer Konsul in Kapstadt, wird mit der Leitung des schweizerischen Konsulates in Tananarivo betraut. 159. 11. 7. 50

M. Enrico Celio, conseiller fédéral, est nommé envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse en Italie.

M. Max Büchi, consul de Suisse au Cap, est nommé en cette même qualité à Tananarive. 159. 11. 7. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

HOLZVERZUCKERUNGS A.G.

Unsere Produkte:

Methylalkohol (Methanol)
Formaldehyd
30 Gew. % und 40 Vol. %
Isobutylalkohol
Propylalkohol
Amylalkohol
Dimethylsulfat
Dimethylanilin
Ammoniakwasser
Harnstoff techn.
Hexamethylentetramin techn.

Futterhefe «LARIX»

Verkaufsabteilung
Zürich, Talacker 16

Appel aux créanciers

M. Charles Leuba, « Galvanométal », Clos de la Fonderie 5, à Carouge-Genève, informe les intéressés qu'il a remis son atelier dès le 3 juillet 1950 à M. Gilles Delpin, ingénieur-chimiste.

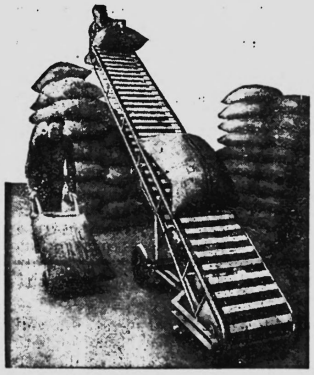
Les réclamations et productions éventuelles doivent être adressées d'ici au 20 juillet 1950 au plus tard à M. Paul Widmer, agent d'affaires breveté, rue de Rive 8, à Genève, son curateur.

Das lang entbehrte, bandliche und leistungsfähige

Transportgerät

für Säcke, Ballen und Kisten usw.

in Lagerhäusern und Fabriken.



Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung.

Suter-Strickler Sohn, Horgen
Maschinenfabrik

Hôtel **Montreux EDEN**
150 B. - Das Hauptkotel - E. Eberhard

Aus Kompensation offerieren wir:

STEARIN

weiss, in Tafeln, kosmet. Qualität, zu vorteilh. Preisen. Ausführl. Angebote und Muster durch Hch. Kündig & Co., Postfach 53, Wetzikon (Zürich).

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Pfister
SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 42 28 Zürich 39

Neuregelung der Wareneln- und -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind, in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. Preis: Fr. 1.— (inkl. Spesen). Vorauszahlungen erbeten auf Postscheck III 520, Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen d. Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des SHAB. Bern

LLOYD'S
Versicherungen
Autorisierte Brokers
J. R. Aebli & Cie.
Zürich 1
Torgasse 2 T. 24 26 46

Sizilianisches Bimssteinpulver
alle Mahlungen, sowie Stückware

Gamburger Industriebimssteine
alle Körnungen und Härtegrade. Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:
Hch. Schweizer, Basel 18, Postfach 111

ATELIER DE COUTURE
se charge de travail en série
dames, enfants, chemiserie, vêtements de travail, etc. (Personnel qualifié.) Offres détaillées sous chiffre P 6941 Yv à Publicitas Yverdon.

Aktiendruck saltJahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel (051) 32 71 64

Loterie de la Suisse romande

91e tranche

Liste officielle de tirage du 8 juillet 1950

Les 11 000 lots de	5 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0	
Les 1100 lots de	15 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	66	
Les 220 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	170 557	
Les 220 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	027 211	
Les 55 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0227 0400 3232 8566 9886	
Les 44 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	2797 4964 6159 6742	
Les 33 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	2018 7893 8326	
Les 33 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	750880 752831 754908 755379 761469 762465 768099 770506 777758 785055 793095 796364 803216 804632 807514 811218 812010 814768 823888 827868 827989 828828 835395 837785 838197 841208 842685 848612 849526 853605 854229 856593 859564	
Les 5 lots de	2000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	761463 761636 771896 777735 829719	

Les 5 gros lots de 20 000 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros 771471 771747 793244 826967 853357

Valeur totale des lots: 286 000 fr.

Prescription (dernier délai d'encaissement): 11 janvier 1951

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Vouvry, le 8 juillet 1950. (signé) Georges Pattaroni, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 5 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.

Prochaines prescriptions.

86e tranche, tirée le	4 février 1950,	prescrite le	7 août	1950
87e tranche, tirée le	4 mars 1950,	prescrite le	7 septembre	1950
88e tranche, tirée le	1er avril 1950,	prescrite le	4 octobre	1950
89e tranche, tirée le	6 mai 1950,	prescrite le	9 novembre	1950
90e tranche, tirée le	3 juin 1950,	prescrite le	6 décembre	1950

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités. L 293

PRAESENS-FILM AG.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juli 1950 hat beschlossen, folgende Dividende auszuschütten:

auf die Stammaktien unserer Gesellschaft von Fr. 1000.— keine Dividende;

3% auf die Vorzugsaktien von Fr. 100.— = nach Abzug der eidg. Steuern Fr. 2.10 netto.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt bei den Banken:

Schweiz. Bankverein, Zürich, Paradeplatz, sowie bei sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Depositenkassen;

Schweiz. Volksbank, Zürich, Bahnhofstrasse, oder einer ihrer Niederlassungen;

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, Börsengebäude, sowie am Sitz unserer Gesellschaft,

gegen Vorlage der Coupons Nr. 7.

Der Coupon Nr. 2 der Vorzugsaktien resp. die Dividende pro 1944 für die Stammaktien sind Ende 1950 verfallen und können nach dem 31. Dezember 1950 nicht mehr eingelöst werden.

Zürich, den 7. Juli 1950. PRAESENS-FILM AG, ZÜRICH
Weinbergstrasse 15.

Messieurs les actionnaires de l'ancienne manufacture d'horlogerie

Patek, Phillippe & Cie, S.A., à Genève

sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 21 juillet 1950, à 11 heures, au siège de la société, Grand Quai 22, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du président.
2° Rapport du commissaire-vérificateur.
3° Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1950.
4° Nomination d'un commissaire-vérificateur.
5° Election de deux administrateurs sortant de charge.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du commissaire-vérificateur ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège social, à la disposition des actionnaires.

Pour être représentés à cette assemblée, les porteurs d'actions devront déposer ces dernières au siège social le 19 juillet 1950 au plus tard.

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres Senior-Chefs und Gründers

Herrn

Ernst G. Eggemann

Mitglied des Verwaltungsrates

in Kenntnis zu setzen. Nach einem arbeitsreichen Leben ist er heute in seinem 80. Lebensjahr still von uns gegangen. Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Bern, 9. Juli 1950
Zeughausgasse 20

Kohlenkontor Eggemann AG.

Die Trauerfeier findet statt: Dienstag, den 11. Juli 1950, um 16 Uhr, im Krematorium Bremgartenfriedhof.

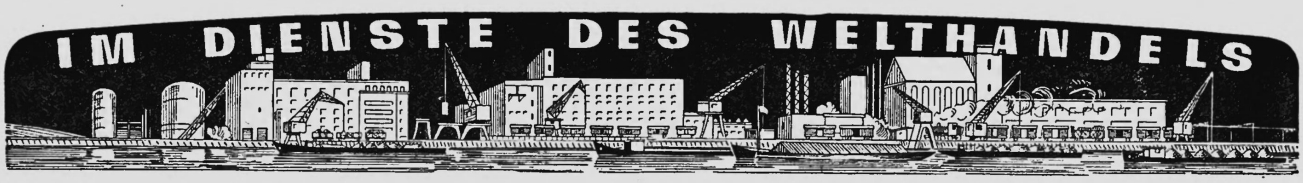
Aufbahrung daselbst.

Nouvelle réglementation de l'importation et de l'exportation des marchandises ainsi que des paiements

Les textes publiés dans le N° 118 de la FOSC. du 23 mai 1950 (orientation, 15 arrêtés et ordonnances, ainsi que la liste des banques agréées) ont été réunis en une brochure de 32 pages. Prix: Fr. 1.— (frais compris).

En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.



Sie benützen für Ihre **Pflichtlagerung** vorteilhaft unser modern eingerichtetes

LAGERHAUS mit KELLER

Geleiseanschluß und Zufahrtsstraßen

SEEGMÜLLER + Cie. AG., BASEL

INTERNATIONALE TRANSPORTE Telefon (061) 57440.

IHRE RHEINTRANSPORTE MIT

SA NAVI-FER AG

BASEL
ANTWERPEN
ROTTERDAM

AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

TRANSPORTUS AG., LUZERN

Telephon-Nummer 28444

◆

Vorteilhaft für Autotransporte aus **Frankreich** sowie ab **Genf** und **Basel** nach der Zentralschweiz

---

DET FORENEDE DAMPSKIBS-SELSKAB A/S

KOPENHAGEN

Regelmäßige Dienste von Antwerpen nach Dänemark mit allen Provinzhäfen, Frankreich, Portugal, Nordafrika, Aegypten, Israel, Libanon, Cypern, Türkei, Griechenland

Generalagenten für die Schweiz:
SPEDITIONS-AG. BASEL
Rheinhafen St. Johann 2
Tel.: (061) 2 79 53 Telegr.: SPEDAG

Generalagenten für Belgien:
AGENCE MARITIME BELGO-DANOISE S.A. ANVERS
Meir 1 Telephon: 3 58 77 (7 lignes)
Telegramm-Adresse: DANSHIP

DANZAS

LYKES LINES

Nächste Abfahrten:

s/s «Harry Culbreath»	ab Antwerpen	25. Juli	HOUSTON	New Orleans
	ab Rotterdam	26. Juli		
s/s «Stella Lykes»	ab Genua	18. Juli	HABANA	
	ab Venedig	24. Juli		

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENF
7, rue des Gares
Telefon 26515

BASEL
Malzgasse 25
Telefon 22710

Seehafenagenten:
Lykes Bros (Belgium) Soc. anon., 39, Longue Rue Neuve, ANVERS
Lykes Lines Agency Inc Westzeedijk 104, ROTTERDAM
Paolo Scerni, Piazza Portello 10, GENUA

Wir sind in der Lage

blockierte Guthaben in der Türkei

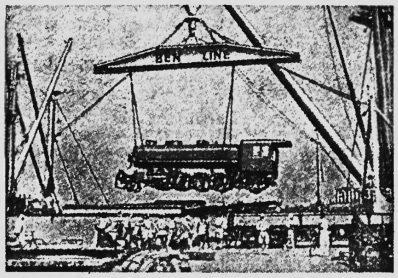
zu befreien und in der Schweiz auszuzahlen.

Hochstraßer & Cie., Küsnacht (Zürich) **und Istanbul**

BEN LINE

Services hebdomadaires à destination et en provenance

de l'EGYPTE, de la MALAISIE, du SIAM des PHILIPPINES, de la CHINE, du JAPON



s/s «BENALBANACH»
Année de construction 1946 - 10 450 TRB

Construit spécialement pour lever et transporter des **locomotives** et d'autres **colis lourds.** Capacité des trois mâts de chargement jusqu'à 100 t chacun.

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

GONDRAND FRÈRES S.A.

Bâle, Zurich, St-Gall, Genève, Brigue, Buchs (St-G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St-Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhouse

---

Für Transporte von und nach

DEUTSCHLAND

die Spezial-Firma

INTERNATIONALE TRANSPORTE

ALBERT MUTTER

Rosenialstrasse 71 **BASEL 16** Telephon (061) 37794

Täglicher Camion-Verkehr über die Grenze mit Anschluss ab Lörrach nach allen Richtungen.